

Departamento Administrativo Nacional de Estadística



Dirección de Regulación, Planeación,
Estandarización y Normalización
-DIRPEN-

**Manual de Supervisor
Encuesta Nacional Experimental
de Desempeño Agropecuario
ENDA 2008**

Septiembre 2008

	MANUAL DEL SUPERVISOR ENCUESTA NACIONAL EXPERIMENTAL DE DESEMPEÑO AGROPECUARIO ENDA 2008	CÓDIGO: VERSIÓN : 01 PÁGINA 1 FECHA: 26-09-08
ELABORÓ: SISTEMAS DE INFORMACIÓN	REVISÓ: COORDINADORA DE ESTUDIOS ESTADÍSTICOS	APROBÓ : DIRECTOR DIRPEN

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	2
1. OBJETIVOS.....	3
1.1 OBJETIVO GENERAL.....	3
1.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	3
2. MANEJO GENERAL DE LA DMC.....	4
2.1 KIT.....	4
2.2 Características de la DMC:.....	4
2.3 Partes de la DMC:.....	4
2.4 Cuidados de la DMC.....	5
2.5 Para tener en Cuenta.....	6
2.5.1. Personal y Dispositivos a entregar.....	6
2.5.2. Encender y apagar el DMC.....	7
2.5.3. Nivel de Carga de la Batería.....	7
2.5.4. Configuración Zona horaria, Hora y Fecha.....	8
2.5.5. Verificar Memoria.....	9
2.5.6. Activar la Aplicación.....	10
3. ENCUESTA.....	11
3.1 Cómo ingresar a la aplicación.....	11
3.2. Asignar un Área Geográfica AG.....	13
4. COMO CERRAR PUNTOS.....	15
5. COPIAS DE SEGURIDAD EN SYSSURVEY.....	20
6. PROCESO DE BACKUP EN SD.....	21
7. SINCRONIZACION.....	22



**MANUAL DEL SUPERVISOR
ENCUESTA NACIONAL DE DESEMPEÑO
AGROPECUARIO ENDA 2008**

CÓDIGO:
VERSIÓN : 01
PÁGINA 2
FECHA: 26-09-08

INTRODUCCIÓN

El Departamento Administrativo Nacional de Estadística – DANE – y la Dirección de Regulación, Planeación Estandarización y Normalización – DIRPEN –, realizan la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario ENDA, la cual tiene como objetivo obtener y suministrar información sobre área, producción, rendimiento, población pecuaria y nivel tecnológico general de los diferentes sistemas productivos a nivel agropecuario. Igualmente indagar sobre información general sobre los componentes forestales y piscícolas a nivel nacional.

Este documento define los procedimientos que debe llevar a cabo el supervisor, quien es la persona responsable de dirigir el trabajo del grupo de encuestadores asignados, iniciar con el operativo en campo para el diligenciamiento del formulario y verificar la calidad de información del proceso de la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario.



**MANUAL DE SUPERVISOR
ENCUESTA NACIONAL DE DESEMPEÑO
AGROPECUARIO ENDA 2008**

CÓDIGO:
VERSIÓN : 01
PÁGINA 3
FECHA: 26-09-08

1. OBJETIVOS.

1.1 OBJETIVO GENERAL.

Presentar el manual del supervisor en el cual se especifican los pasos a seguir en el inicio y fin del formulario de la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario, a través de los dispositivos móviles de captura – DMC

1.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

- Mencionar las características generales del manejo del DMC.
- Describir los procesos que debe desarrollar el supervisor en el inicio y fin del proceso de captura de información.
- Facilitar el buen manejo del DMC.

2. MANEJO GENERAL DE LA DMC

2.1 KIT

Para el operativo de recolección en campo se entrega a cada enlistador un KIT, el cual contiene:

DMC: Dispositivo Móvil de Captura

SD: Secure Digital

Cargador



Además, se entregará un estuche protector para portar el DMC.

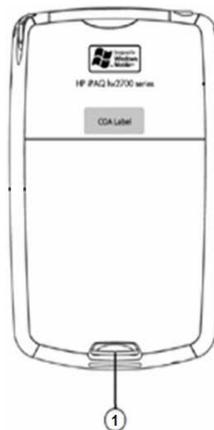
2.2 Características de la DMC:

- HP IPAQ 2411
- Sistema Operativo Microsoft® Windows Mobile™ software for Pocket PC
- Procesador Intel® 520 MHz
- Memoria RAM 64 MB y ROM 128 MB
- Características de la Pantalla: (65,536 colors) 16-bit, 240 x 320 pixels
- Batería de 1440 mAh (Urbana)
- Ranura SD con tarjeta de memoria de 128 MB

2.3 Partes de la DMC:

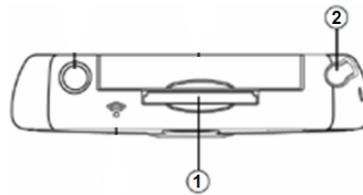
PARTE TRASERA

1. Puerta protectora de la batería



PARTE SUPERIOR

- 1 Ranura de expansión SD (Secure Digital)
- 2 Lápiz



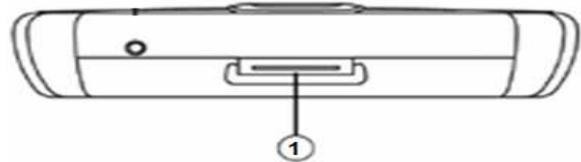
PARTE FRONTAL

- 1 Led de notificación de batería
- 2 Botón de encendido



PARTE INFERIOR

- 1 Ranura de Carga de batería / Conexión PC



SD – Secure Digital: Siempre debe tener la pestaña de seguridad en la posición correcta como se indica en el gráfico, para que la información pueda ser grabada correctamente.



2.4 Cuidados de la DMC

- Tener el DMC apagado mientras no se este utilizando.
- Tener el adaptador en un lugar seguro.
- Revisar frecuentemente el estado de carga que tiene la Batería.
- Se recomienda Cargar la batería solamente una vez por día.
- Cuando se está cargando la batería, el Led prende y apaga constantemente, hasta que la batería queda cargada completamente.
- No raye la pantalla.

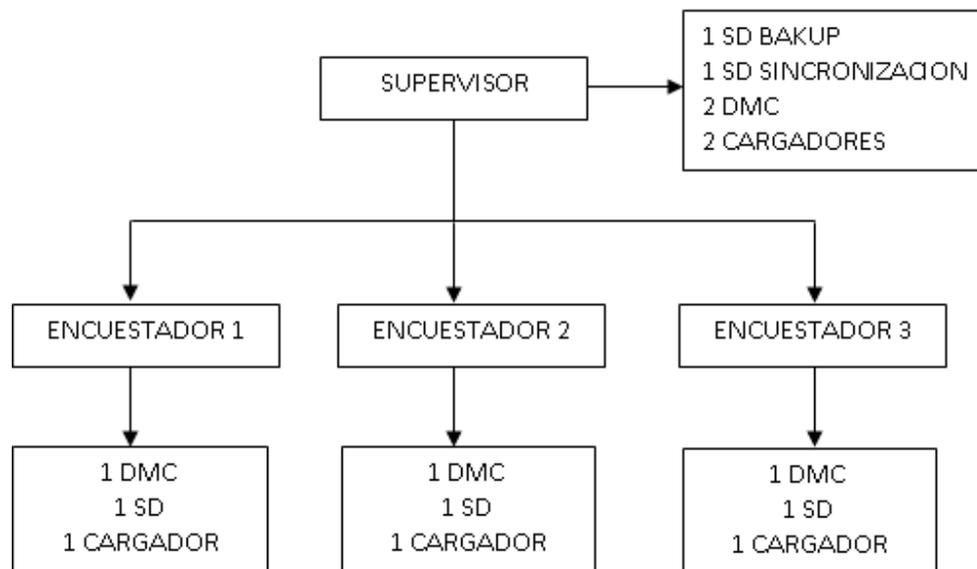
- Utilice siempre el lápiz suministrado.
- No exponga a la lluvia o a la humedad el DMC.
- La pantalla táctil del DMC contiene cristal, no lo someta a impactos fuertes.
- Proteja el dispositivo de temperaturas extremas. Manténgalo alejado de fuentes de calor.
- No utilice el dispositivo en condiciones extremas de polvo, humedad o lluvia.
- Si la superficie de la pantalla del DMC se ensucia, límpiela con un paño suave humedecido con limpiacristal diluido en agua.
- Cuando vaya a poner o a retirar el DMC de su estuche se debe hacer en una superficie estable, buscando evitar una caída o golpe que deteriore o dañe la máquina.
- Después de realizar una encuesta se debe cerrar la aplicación para que la máquina libere memoria.

2.5 Para tener en Cuenta

2.5.1. Personal y Dispositivos a entregar

A cargo suyo estará un número de encuestadores asignados (por lo general son tres o cuatro), que serán los encargados de realizar la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario en campo.

El material entregado es: 5 DMC (con lápiz óptico y estuche), 7 SD y 7 cargadores, estos dispositivos deberán ser distribuidos de la siguiente manera:



Los DMC entregados al supervisor son para contingencia en campo. Si se realiza un reemplazo en campo, se debe trabajar con el usuario asignado al DMC.

2.5.2. Encender y apagar el DMC

Mantenga sostenido el botón de encendido y apagado.



2.5.3. Nivel de Carga de la Batería

Si un encuestador estando en campo verifica que el nivel de su batería esta cercano al 30%, debe informarle a usted para realizar el cambio de batería, con el objetivo de evitar la perdida de información.

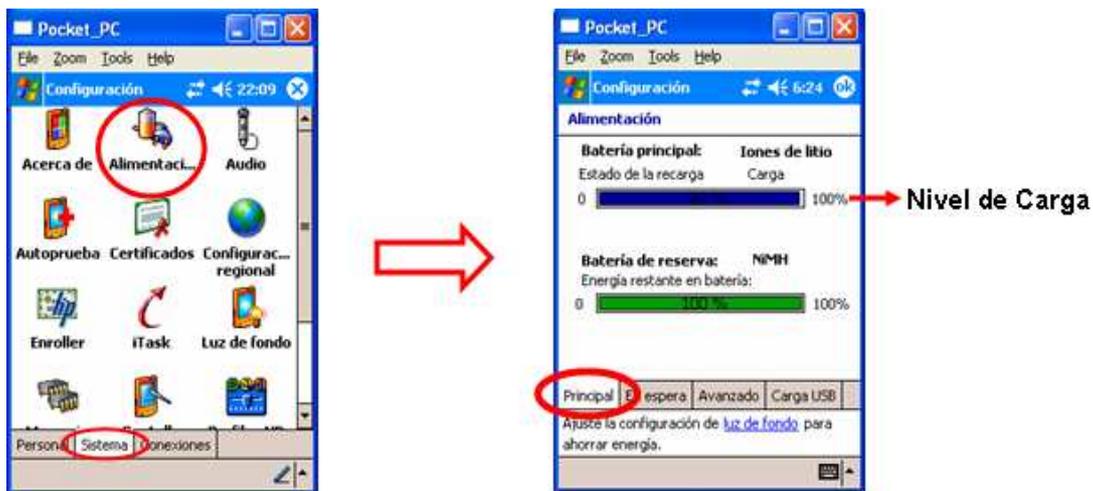
Pasos para verificar el Nivel de carga.

1. Debe ubicar el menú de configuración, el cual se puede realizar de dos formas:

- Pulse en Inicio y luego en Configuración.
- Oprima el botón  de la parte derecha del DMC, haga clic en Configuración; en caso de no encontrar allí esta opción, seleccione la opción Hoy, la aplicación le mostrara el escritorio, pulse en Inicio y luego Configuración.



2. Elija la pestaña Sistema (parte inferior) y pulse en el icono Alimentación  y luego en la pestaña Principal.



O pulse en el Icono Configuración  que se encuentra en el escritorio.

2.5.4. Configuración Zona horaria, Hora y Fecha.

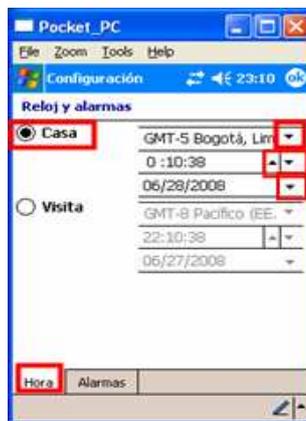
Esta configuración se debe revisar a diario antes de comenzar operativo de campo, ya que el proceso de copia de seguridad conserva esta configuración.

Pasos para hacer la configuración:

1. Debe ubicar el menú de configuración, el cual se puede realizar de dos formas:
 - Pulse en Inicio y luego en Configuración.
 - Oprima el botón  de la parte derecha del DMC, haga clic en Configuración; en caso de no encontrar allí esta opción, seleccione la opción Hoy, la aplicación le mostrara el escritorio, pulse en Inicio y luego Configuración.
2. Pulse en la pestaña Sistema (parte inferior) y luego en el icono Reloj y alarmas.



Seleccione la pestaña Hora, active la opción Casa, con la ayuda de los controles seleccione la zona horaria: Bogotá, Lima y ajuste la hora y fecha.



Cuando haya realizado los cambios pulse en Ok y a continuación la aplicación le mostrara una ventana de confirmación, pulse en Sí.

2.5.5. Verificar Memoria

Para evitar bloqueos en el DMC se debe verificar que programas se encuentran en ejecución y detener los que no sean necesarios para el diligenciamiento de la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario este proceso se realiza de la siguiente manera.

1. Debe ubicar el menú de configuración, el cual se puede realizar de dos formas:

- Pulse en Inicio, luego en Configuración
- Oprima el botón  de la parte derecha del DMC, pulse en Configuración; en caso de no encontrar allí esta opción, seleccione la opción Hoy, la aplicación le mostrara el escritorio, pulse en Inicio y luego Configuración.

2. Pulse en la pestaña Sistema, luego en el Icono Memoria y En ejecución.
En esta ventana el mostrara los programas que se encuentran en ejecución, verifiqué y el programa que no sea necesario, selecciónelo, pulse en Detener y luego en Ok.



O haga clic en el Icono  que se encuentra en el Escritorio.

2.5.6. Activar la Aplicación

Cuando este trabajando sobre la aplicación en este caso sobre la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario y necesite ingresar a otra ventana y luego regresar a seguir diligenciando la encuesta, debe seguir el siguiente procedimiento:

Pulse en Inicio sobre el escritorio y luego en el icono ENDA, regresara a la aplicación en la pantalla que se encontraba diligenciando para que continúe con su proceso.



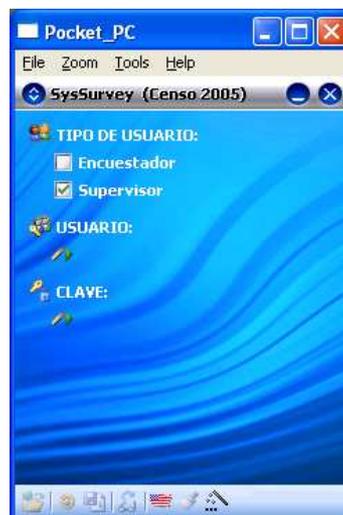
3. ENCUESTA

3.1 Cómo ingresar a la aplicación

Pulse en el Menú Inicio y a continuación en el Icono ENDA (Formulario Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario ENDA).



Seleccione en Tipo de usuario Supervisor, haga clic en Diligenciar, ingrese el usuario y la clave que le fueron asignados y pulse en Siguiente.

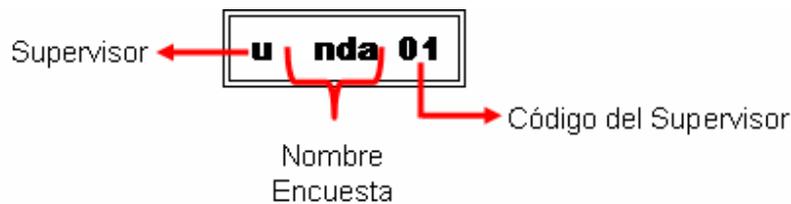


Se desplegará un Teclado Alfanumérico 

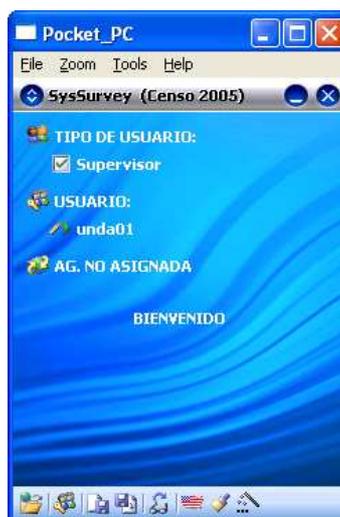


Para digitar respuestas que son en forma de texto el sistema despliega un teclado alfanumérico, donde usted puede digitar la información solicitada. Para escribir Símbolos y letras en Mayúsculas haga clic en MAY y para volver a letra minúscula haga nuevamente clic en la tecla MAY. Si necesita borrar lo que ha escrito, oprima la tecla . Para borrar por carácter, ubíquese luego del carácter a borrar y oprima  y para desplazarse entre las palabras digitadas utilice las flechas de la parte inferior .

Estructura del Usuario.



Si usted ha ingresado correctamente la clave y el usuario, la aplicación le arrojará el mensaje BIENVENIDO.



3.2. Asignar un Área Geográfica AG

Pulse sobre el Icono Abrir Georreferencia,  este icono le permitirá ingresar al mapa a trabajar. Seleccione el icono Modo Selección , luego en la cartografía señale el AG más grande, los bordes de está quedarán resaltados en color rojo.



Realizada la selección del AG, pulse  y seleccione la opción 1 AG sin Novedad y pulse en .

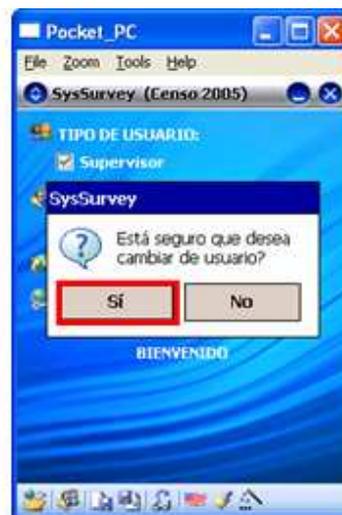


Si el procedimiento fue realizado correctamente el AG seleccionada quedará en color naranja. Esta AG será la única que usted deberá asignar durante todo el operativo y en la cual ubicará las encuestas.

Una vez asignada el AG pulse en el icono Atrás .



A continuación debe cambiar de usuario pulsando en el icono Log Off . El sistema arrojará la confirmación, por favor pulse Sí.



Ahora puede entregar al encuestador el DMC, para que él inicie con el procedimiento de captura de la información de las encuestas.

4. COMO CERRAR PUNTOS

Este procedimiento lo debe llevar a cabo con cada uno de los puntos que ha creado el Encuestador.

Ingrese como Supervisor, pulse sobre Abrir Georeferencia 

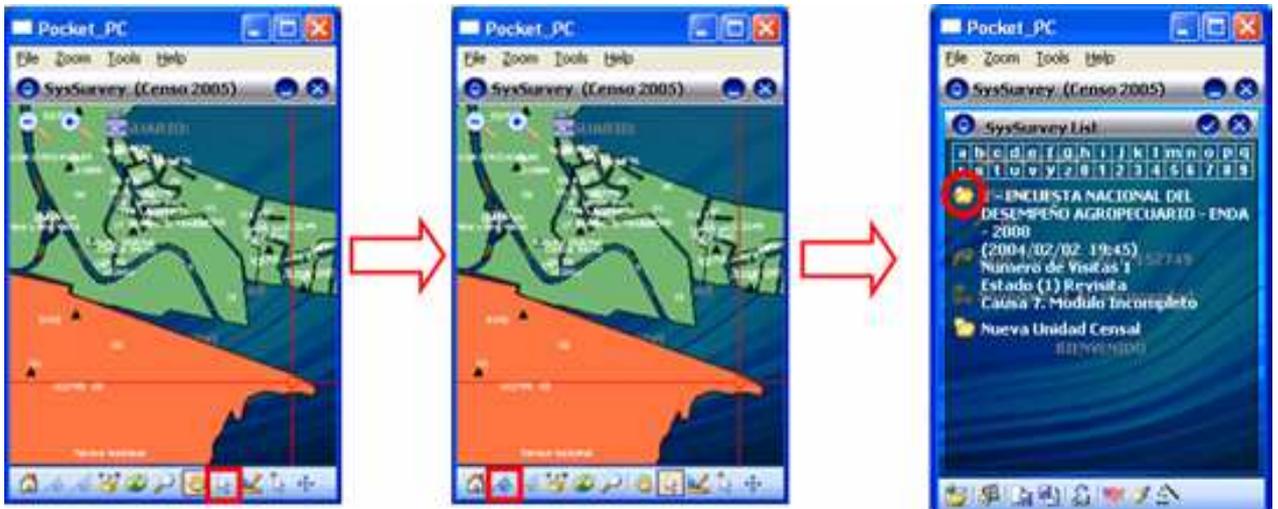


A continuación le aparecerá el Mapa en el que se va a trabajar, allí muestra los puntos creados por el Encuestador. Esta ventana posee las siguientes funciones:

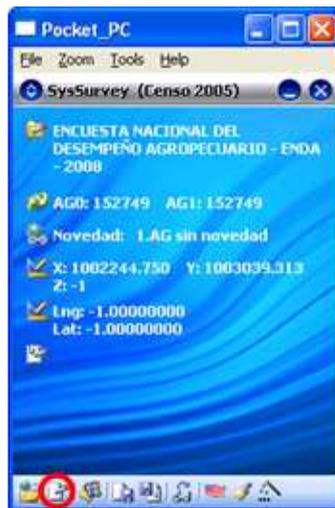
Zoom: Permite modificar el acercamiento al mapa actual, ya sea para incrementarlo pulsando en  o para disminuirlo pulsando en .

Minimapa: Para mostrar o ocultar el Minimapa púntee en el icono  y para arrastrarlo en .

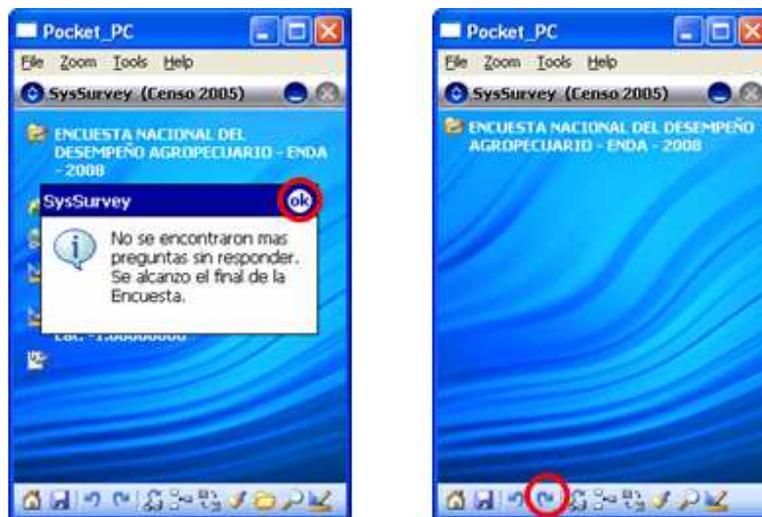
Pulse en el Icono Modo selección , a continuación sobre el punto que desea cerrar (los puntos creados por el encuestador se encuentran en amarillo), y al hacer este procedimiento sus bordes se pondrán de color Rojo, luego pulse sobre Abrir encuesta , seleccione la carpeta de la Encuesta Nacional Experimental de Desempeño Agropecuario y pulse en ok.



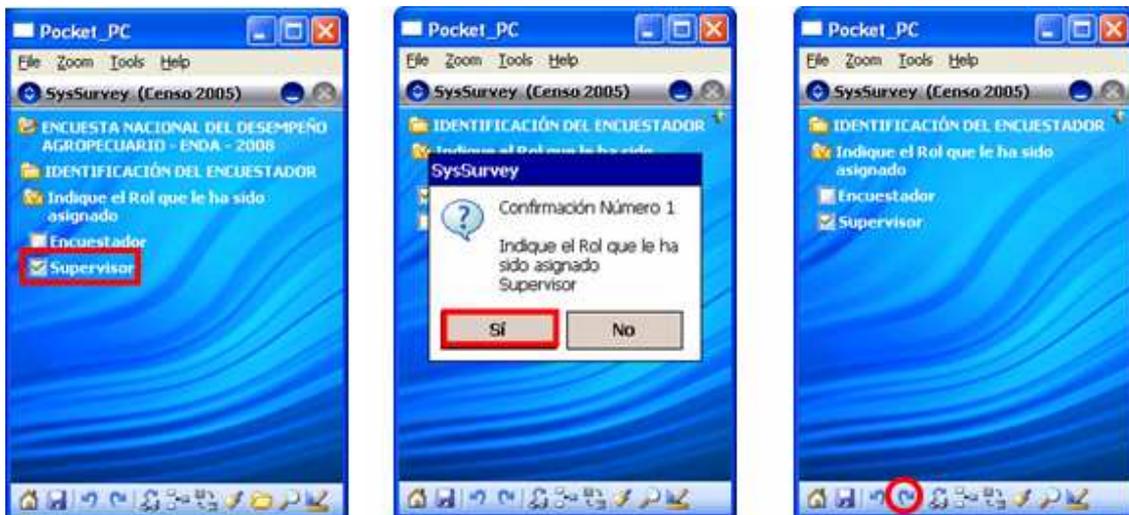
Ahora pulse sobre el icono Ir a Encuesta 



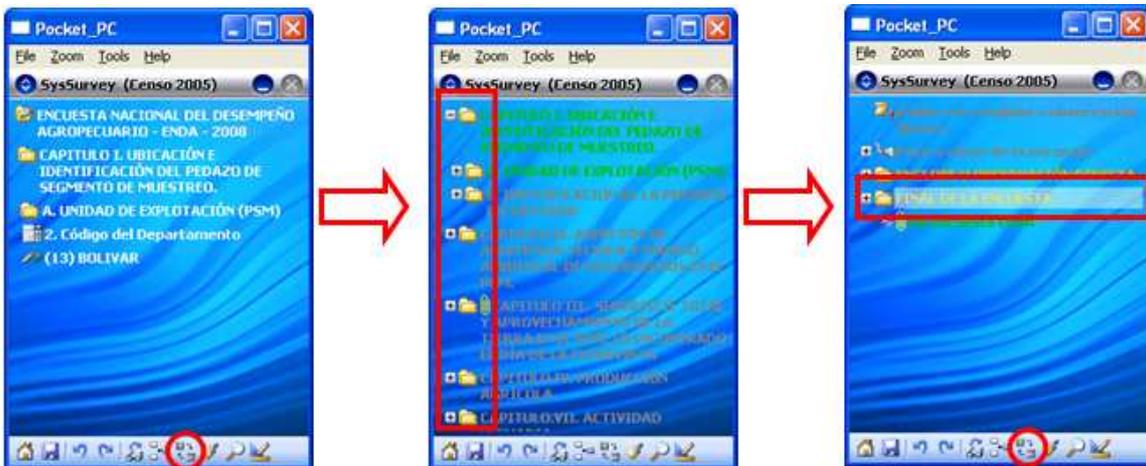
La aplicación un mensaje indicándole que no se encontraron más preguntas, pulse en Ok y en la siguiente ventana en Siguiente.



En el rol seleccione Supervisor, la aplicación le arrojará un mensaje de confirmación, pulse en Si y luego en siguiente .

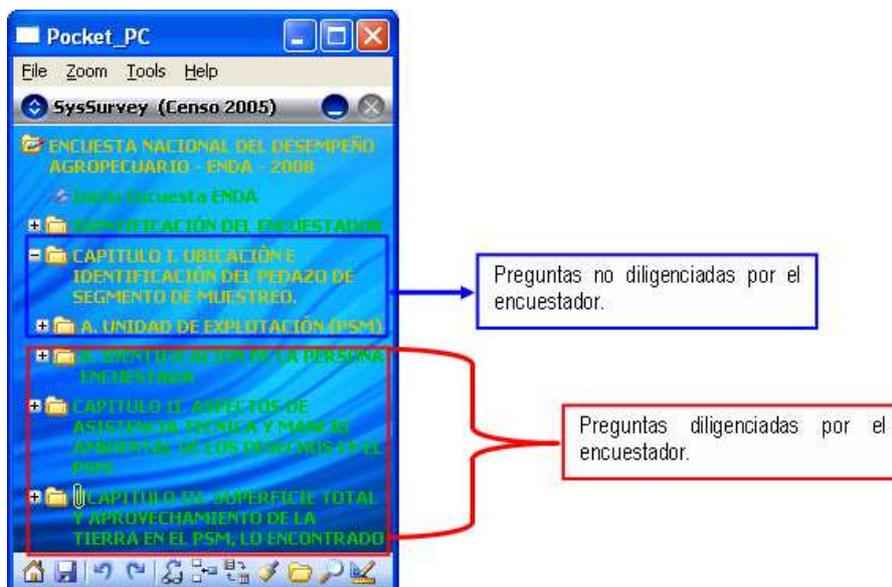


Verifique cada una de las preguntas del formulario que diligenció el Encuestador, para hacerlo de una manera más ágil, pulse en el Icono Cambiar Modo  en la parte inferior, la aplicación le mostrara todos los capítulos en carpetas, expándalos pulsando en +, de esta manera podrá revisar las preguntas diligenciadas por el encuestador, cuando desee ir al final para cerrar la encuesta pulse sobre la carpeta de Final Encuesta hasta que se sombree y nuevamente pulse en cambiar Modo .



Para llevar un control de calidad, usted puede verificar cuales son las preguntas que el encuestador diligencio y cuales no.

Las preguntas diligenciadas estarán en color Verde y las no diligenciadas en color Amarillo (en algunas maquinas los colores pueden variar, dependiendo como estén configuradas), como usted debe expandir las carpetas podrá verificar si faltan preguntas por contestar, porque si existen preguntas que el encuestador no diligencio y son necesarias, la maquina no le permitirá hacer el cierre de la encuesta, hasta no diligenciarlas, no le preguntara si desea dar por terminada la Encuesta, para poder cerrar el punto.



A continuación le mostrará una ventana con la carpeta Final Encuesta, pulse en Siguiente y luego le mostrara las observaciones, la hora y los minutos del cierre de la encuesta, diligenciados por parte del encuestador, en las tres ventanas pulse en Siguiente.

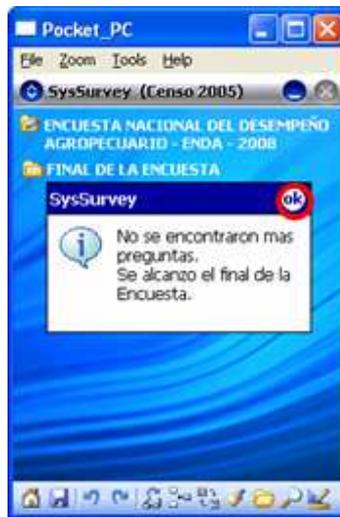


Si la encuesta esta totalmente diligenciada, proceda a cerrar el punto, de lo contrario se debe programar una revisita a esta vivienda para culminar con el total de la encuesta.

La aplicación le preguntara si la encuesta fue terminada satisfactoriamente, pulse Si, si va a cerrar la encuesta y le mostrara un mensaje indicando que la encuesta fue terminada, a continuación pulse en Ok.

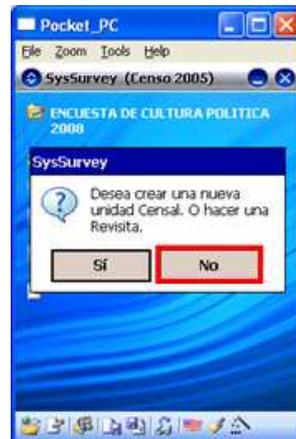


La aplicación le mostrará un mensaje indicando que no se encontraron más preguntas, pulse en Ok



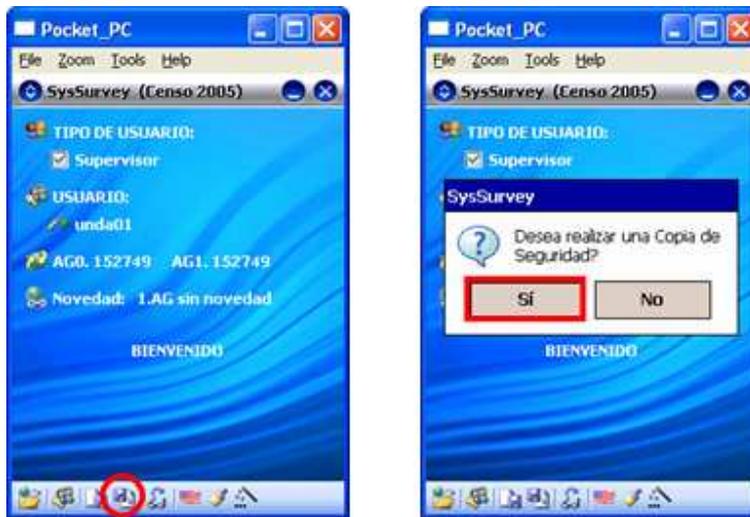
Luego pulse en el icono Salvar, ir Pantalla Principal 

La aplicación le desplegara la siguiente ventana en la cual debe seleccionar **Siempre No**.



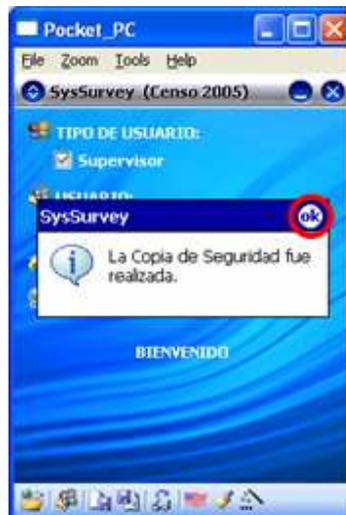
5. COPIAS DE SEGURIDAD EN SYSSURVEY

Siguiendo el proceso anterior, la aplicación lo llevara a la Ventana de Bienvenido, en la cual usted debe pulsar sobre el icono Copia de Seguridad  le arrojará una ventana de confirmación a la que usted debe seleccionar Si.



No use el Icono Restaurar Copia de Seguridad  , porque esta opción restaurará la ultima copia de seguridad causando pérdida de la información actual

Si la copia fue realizada con éxito la aplicación le arrojará la siguiente ventana, pulse en Ok



6. PROCESO DE BACKUP EN SD

Los backups se deben realizar diariamente a cada una de las DMC asignadas al grupo de trabajo y entregarlos al Técnico de Sistemas.

Inserte la SD asignada para Backup, ingrese como Supervisor y realice una copia de seguridad, luego pulse en Inicio, Explorador de archivos, verifique que se encuentra en Mi dispositivo y pulse en SD Card.



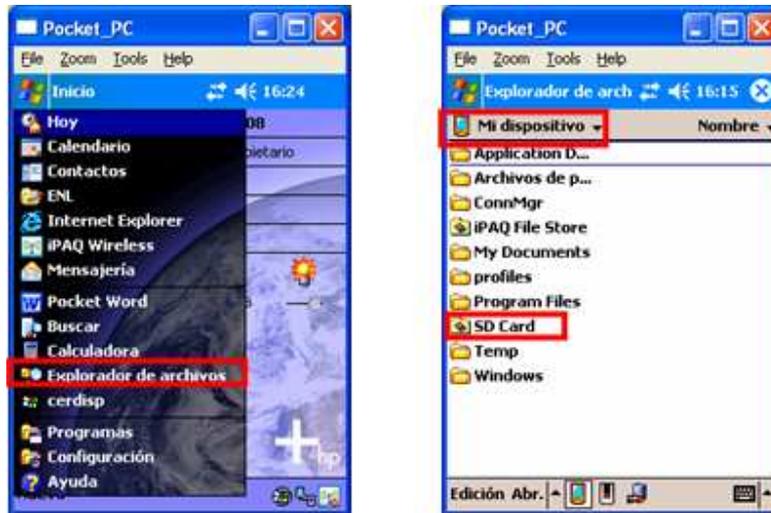
Pulse sostenido sobre la carpeta SurveyBK, la aplicación le mostrara un menú desplegable, pulse sobre Cambiar Nombre y renombre la carpeta, con el nombre del encuestador (eendaxxx y la fecha actual, año (4 dígitos), día y mes (2 dígitos)).



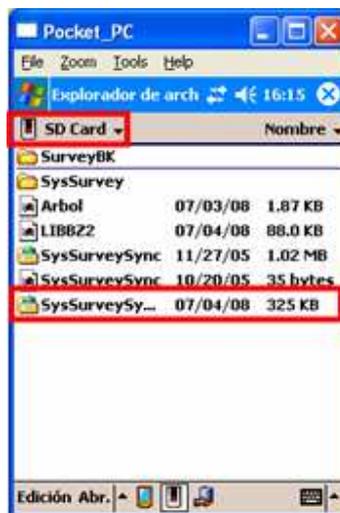
7. SINCRONIZACION

Este procedimiento lo debe llevar a cabo con la SD asignada para Sincronización y en cada máquina correspondiente al grupo de trabajo, cierre la aplicación para realizar la sincronización.

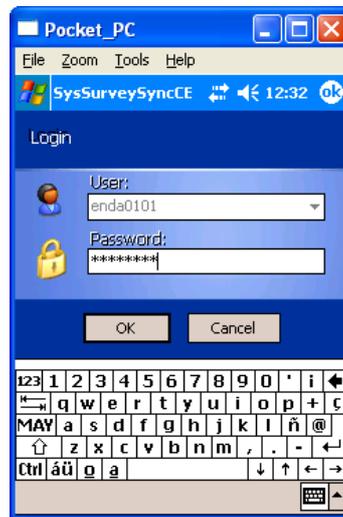
Inserte la SD de Sincronización, pulse en Inicio, Explorador de archivos, verifique que se encuentra en Mi dispositivo y pulse en SD Card.



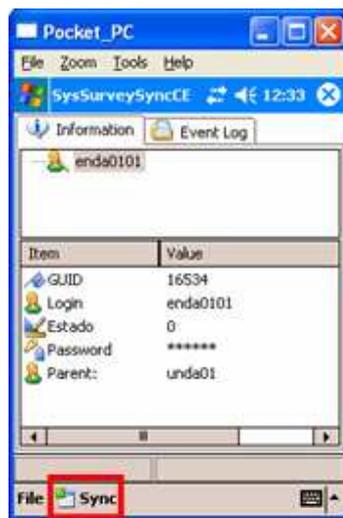
Pulse en el archivo SysSurveySync que tiene un tamaño de 325 KB



La aplicación reconoce el DMC a sincronizar, para el cual le solicitará el password, digite el mismo nombre del Usuario y a continuación pulse en Ok.

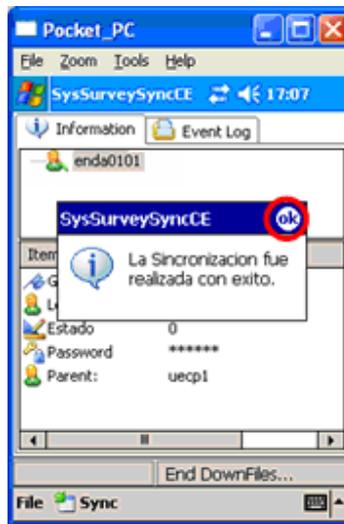


Pulse sobre la pestaña Sync que se encuentra en la parte inferior de la pantalla.

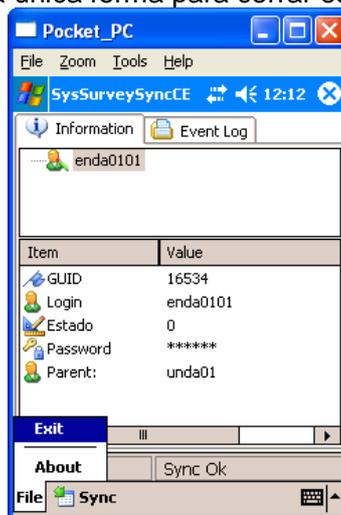


A continuación la aplicación le mostrara un mensaje confirmando que la Sincronización fue realizada con éxito, pulse en Ok.

.....



Para cerrar esta ventana pulse sobre la pestaña en la parte inferior File y luego en Exit. Tenga en cuenta que esta es la única forma para cerrar esta ventana.



Entregue la DMC al encuestador para que el continúe con el proceso de Captura de información.

ANEXO. DESCRIPCIÓN DE ICONOS

 Abrir georeferencia	 Incrementar zoom	 Disminuir zoom
 Mostrar u ocultar el Minimapa	 Arrastrar mapa	 Modo selección
 Crear Punto	 Aceptar un registro	 Rechazar un registro
 Ir a la encuesta	 Diligenciar	 Siguiente
 Anterior	 Guardar encuesta	 Salvar ir Pantalla Principal/Suspender
 Copia de seguridad	 Cambiar de usuario	 Cambiar Modo